

Rêves au cœur des Alpes

images

ÉMOTIONS

ANNO 24 - N° 47 - ESTATE 2021 - € 9,00
CONTIENE 1 P. - POSTE ITALIANE SPA
SPED. A. P. - D.L. 353/2003 (CONV. IN L.
27/02/2004 N. 46/LART. 1 COMM. 1 DCB - AO



ÉMOTIONS

IMAGES

Rêves au cœur des Alpes

Periodico semestrale bilingue italiano e francese diffuso nelle regioni alpine.

Si occupa di:
architettura alpina,
decorazione di interni,
artigianato, ambiente,
turismo, sport, arte,
enogastronomia, tradizioni,
attualità e tempo libero.

ANNO 24 · NUMERO 47

ESTATE 2021

Una copia: € 9,00
Reg. Tribunale di Aosta
N. 1/98 dell'11/04/98
r. stampa - ROC N. 9587

Prossima uscita
Dicembre 2021

DIRETTORE RESPONSABILE
Marinella Vaula

Grafica
Matteo Kratter

Fotografie
Vincenzo Lonati
Marinella Vaula
Grazie ai fotografi citati
che hanno gentilmente
collaborato

Traduzioni
Christel Lambot

Stampa
Tipografia Valdostana - Ao
Stampato su carta ecologica
e con inchiostri vegetali.
Cover velvet soft touch.

Arretrati
I numeri disponibili possono
essere acquistati sul sito
www.images.it seguendo
le modalità descritte.
La richiesta sarà evasa
entro massimo 10 giorni.
Non sono previsti
abbonamenti.

Anteprima editore Srl
Loc. Grand Chemin 155
11020 Saint-Christophe - Ao
Tel.: 0039 335 6207553
office@images.it
www.images.it

© Anteprima s.r.l.
Tutti i diritti riservati.
Vietata la riproduzione
anche parziale di
articoli e immagini



18

EMOZIONI ÉMOTIONS



26



50

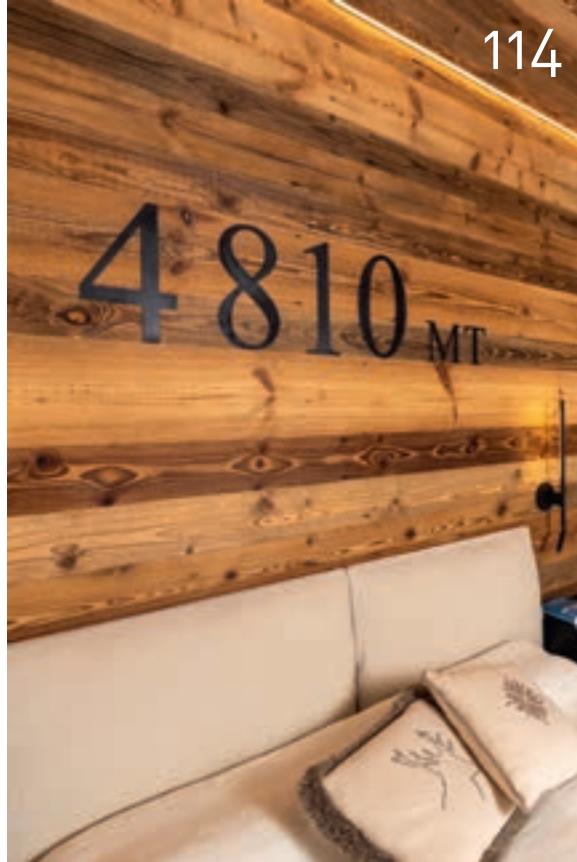
IL CALORE E L'ELEGANZA
DEL LEGNO ANTICO
LA CHALEUR ET L'ÉLÉGANCE
DU VIEUX BOIS

RITORNO ALLE ORIGINI RETOUR AUX SOURCES

In copertina
Emozioni
pag. 18



LEGNO & DESIGN
BOIS & DESIGN



TRA INNOVAZIONE E TRADIZIONE
ENTRE INNOVATION ET TRADITION

- 8 Édito
- 10 Tendenze | Tendances
- 18 Emozioni | Émotions
- 26 Ritorno alle origini | Retour aux sources
- 34 Quietà e convivialità | Calme et convivialité
- 42 Style Relax
- 50 Il calore e l'eleganza del legno antico | La chaleur et l'élégance du vieux bois
- 58 Legno & design | Bois & design
- 66 Meticolosità e cura dei particolari | Méticuliosité et soin des détails
- 72 Un villaggio singolare | Un village singulier
- 82 180°
- 90 Abitare nella storia | Habiter l'histoire
- 96 Un'armonia perfetta | Une harmonie parfaite
- 102 Naturale e accogliente | Naturel et accueillant
- 108 Gli occhi sul Rosa | Les yeux sur le Mont Rose
- 114 Tra innovazione e tradizione | Entre innovation et tradition
- 122 Attenzione ai dettagli | Le soin apporté aux détails
- 129 Un inno al colore | Un hymne à la couleur
- 134 Tracce | Traces
- 138 Chalets Gourmands
- 142 La vetrina | La vitrine



Eun ritorno alle origini, alla terra dell'infanzia: un progetto importante per i proprietari di questo super attico, che già frequentavano la località da giovanissimi e altrettanto sovente ora per ricongiungersi alla famiglia. Amano Crans Montana e adesso con la realizzazione di questo confortevole alloggio desiderano trascorrevi ancora più tempo. In prossimità del suggestivo laghetto, la proprietà consiste in un ultimo piano con sovrapposta ampia zona mansardata, l'appartamento si apre sullo spettacolo delle cime alpine che caratterizzano la nota località turistica svizzera che offre un'accoglienza di altissimo livello. →

RITORNO ALLE ORIGINI

RETOUR AUX SOURCES

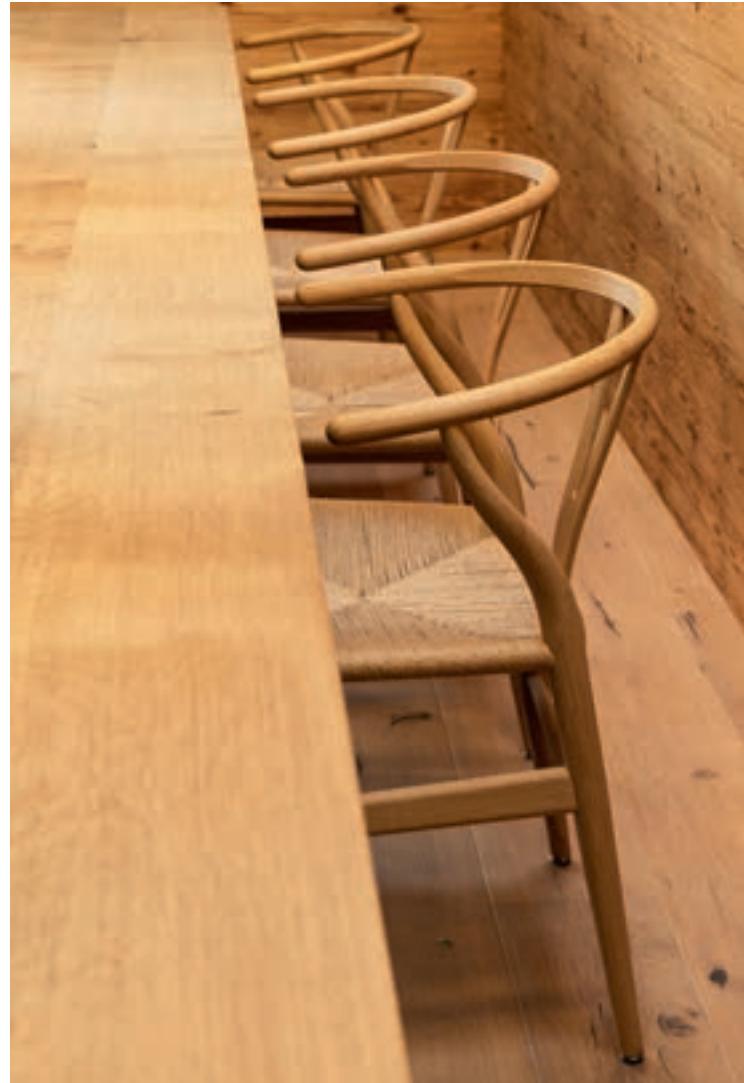


C'est un retour aux origines, à la terre de l'enfance : un projet important pour les propriétaires de ce super logement, qui fréquaient déjà cet endroit quand ils étaient tout jeunes et qui y viennent encore souvent, afin de retrouver leur famille.

Ils aiment Crans Montana et aujourd'hui, avec la réalisation de cet appartement confortable, ils souhaitent y passer toujours plus de temps. À proximité du charmant petit lac, la propriété comprend le dernier étage d'un bâtiment, avec une vaste mansarde. Elle

donne sur les sommets des Alpes qui caractérisent cette célèbre localité touristique suisse, où l'accueil est de très haut niveau. Le nouvel agencement des espaces communs a été conçu dans une optique de sensation de partage : en effet, l'appartement a été com-

plètement restructuré ; la mezzanine a disparu pour créer la chambre à coucher des maîtres de maison. La répartition des espaces communs a été étudiée de façon à ce que la grande table de la cuisine-living trouve sa place et joue un nouveau rôle. →





È con una piacevole sensazione di condivisione che è stata pensata la nuova destinazione degli spazi: l'appartamento infatti è stato completamente ristrutturato, il soppalco è scomparso per far posto ad un nuovo spazio assegnato alla zona notte padronale, la partizione degli spazi comuni è stata studiata in modo tale che il grande tavolo della cucina-soggiorno prenda il suo posto e trovi un nuovo ruolo. Un incrocio giocoso di linee scandisce il volume, uno schermo verticale realizzato con l'importante scala enfatizza la doppia altezza del soggiorno e il grande tavolo in rovere di cui abbiamo detto marca lo spazio nella sua orizzontalità inserendosi nell'isola centrale in cui trovano posto come in un office tutte le varie pertinenze necessarie ad organizzare una moderna cucina: la parte a sbalzo del tavolo ha una buona larghezza ma consente la fruibilità ricercata e la convivialità attorno al fuoco e ai fornelli. Il nero della cucina e le sfumature del grigio strutturano l'ambiente conferendogli profondità. Le tre camere da letto sono corredate dal bagno en-suite, mentre per la stanza master, creata al piano superiore, si è aggiunto un vero e proprio bagno. Questa si declina nei toni neutri della palette dei nudi e con legni chiari. La testiera del letto, in cemento cerato separa la camera da letto dal bagno creando una quinta che permette il passaggio. →







Un lucernario è stato posizionato sopra la vasca da bagno ed in inverno permette di vedere quando nevica... Le altre camere preservano la privacy di tutti: la camera da letto grigio perla prosegue le linee del soggiorno con lunghe doghe in legno a formare la testata del letto per poi salire fino al soffitto senza soluzione di continuità, astuzia interessante atta ad ampliare lo spazio. Su ogni lato del letto la lampada a sospensione di design conferisce modernità e poesia. A fianco, una stanza ocra e terra, che gioca sulla trasparenza con una parete in vetro che fa penetrare la luce nella doccia. All'esterno, in terrazza, un grande tavolo in teak riciclato e poltroncine pieghevoli in legno, perfette per prendere il sole avvolti in una morbida coperta. •

DECORAZIONE D'INTERNO
CONCEPTION D'INTÉRIEUR
ANGÉLIQUE BUISSON
www.anglique-buisson.fr



Le volume est rythmé par des lignes joyeusement entrecroisées ; le claustre du grand escalier souligne la double hauteur du séjour et la vaste table en chêne que nous venons de citer marque l'espace dans son horizontalité, s'inscrivant dans l'îlot central où, comme dans un office de cuisine, tous les éléments nécessaires sont présents pour une organisation moderne : le bord de la table est suffisamment large pour être utilisé d'une façon conviviale autour des fourneaux. Le noir de la cuisine et les nuances de gris structurent la pièce, lui donnant de la pro-fondeur. Les trois chambres à coucher possèdent leur salle de bain privative. Une véritable salle de bain a également été ajoutée à la chambre principale, à l'étage supérieur. Elle se caractérise par les tons neutres de la palette des « nudes » et par ses essences de bois clair. La tête du lit, en béton ciré, sépare la chambre de la salle d'eau, en créant un petit couloir de passage. Une lucarne placée au-dessus de la baignoire permet de voir tomber la neige en hiver... Les autres chambres pré servent l'intimité de chacun : les lignes du living sont reprises dans la chambre gris perle, avec de longues lattes en bois à la tête du lit, qui montent ensuite au plafond sans solution de continuité. C'est une astuce intéressante qui agrandit l'espace. De chaque côté du lit, la lampe design à suspension confère une touche à la fois moderne et poétique. Une pièce aux couleurs ocre et terre se trouve juste à côté : elle joue sur la transparence, grâce à une verrière qui permet à la lumière de pénétrer dans la cabine de douche. À l'extérieur, la terrasse est équipée d'une grande table en teck réem ployée et de petits fauteuils pliants en bois, parfaits pour profiter du soleil enveloppés dans une douce couverture. •

Concevoir et aménager votre intérieur.
Modernité et authenticité, travail sur la matière,
respect des lignes, épure, harmonie.



*Angelique
Buisson*

www.angelique-buisson.com



1b, avenue du Léman 74200 Thonon-les-bains - 04 50 26 63 71 - ab@angelique-buisson.com

